

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 90 (1964)
Heft: 39

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



« Kann ich Dir irgendwie behilflich sein, Edward? »

Um Gitsch fi Mainig



I hann khai Akhzia vu da Sassaalar-Minaraalkhwella. Laidar. Abar i khenna dia Minaraalkhwella khoga guat. Sassaal haifand zwai Hüüsar hintar Khuur, näabat dar Plessur, gad dött, wo dAroosarbaan aafangt, schtail ins Schamfigg uff a zfaara. Zwaihundart Meetar witar vorna bini ufgwaggsa und zur säbba Zitt sind dSassaalar-khwella nitt gfaßt gsii. Reschpekhtive nümma gfaßt gsii. Bis gääga nüünzähnhundert isch nemmli zSassaal a Hailbad gsii, isch denn varlumpat und varlottarat, alli drej Khwella, hooch in da Felsa dooba, sind zwoor witargflossa, abar dKhwella hüüsli sind zemmahejt und khai Khnohha hätt si um das priima Minaraalwasser khümma-

rat. Ussart üüs Goofa. So hanni denn amigs zum Franz gsaid, am Noochbarsbuab: Khumm Franz, miar hauands go Wassar hoola. Jeeda hätt siina Ruggsackh und öppa seggs grooßi Khiantigguttara uff üüsars Leiterwäägali glaada, säbb hemmar hintara zooga bis zum Sassaal und dött isch paschtat worda. Viar Guttara in da Ruggsackh iina, jee aini in jeedi Hand und asoo simmar a khoga schtails Wäägli uffagschtiga in dFelsa vu dar Plessurschlucht. Zwai vu da Sassaalkhwella sind aifach zbezüühha gsii, fasch näabat am Wäägli zuahha. Vu denna hemmar abar nüüt wella wüssa. zBeschta Wassar hätt nemmli dia Kkwella gfüart, wo am schwirigschta zärraihha gsii isch. A richtigi Klättarpartii isch asoo gsii, darzua mit zwai Guttara in da Hend! Zeersch hemmar üüs immer sälbar mit Suurwasser gfüllt. Jo, Suurwasser hemmar gsaid, well dia khrischtallkhlaar Khwella abitz suur gsii isch. Abar ebba khoga guat. Mit ama Röörl sind denn alli üüsari Guttara bald voll gsii, Zäpfa hemmar fescht inatribba und i khann öü säaga, mit seggs Toppallitar Suurwasser in da Hend und ufam Rugga ischas nitt ganz aifach gsii, widar zum Sassaal aaba zkhältara! Mengmool hätt's - « a-siia » teeti a Khuurar säaga - a Guttara putzt, abar säbb hätt nitt viil gmacht, üüsari Familja hend für a Wuhha widar Suurwasser khaa.

Offene Krampfadern hartnäckige Ekzeme

eltrige Geschwüre bekämpft auch bei veralteten Fällen die vorzügliche, in hohem Maße reiz- und schmerzlindernde Spezial-Heilsalbe Buthaesan. Machen Sie einen Versuch. 3.95, 6.30, Klinikpack. (5fach) 23.50. In Apoth. u. Drog.

Buthaesan

Toscanelli

voll ausgereift
für reife Männer

10 Stück Fr. 1.60 neu: flaches 6er-Etui Fr. 1.-



Bö-Bücher

eine lachende
Schweizergeschichte
von
kulturhistorischem
Wert.

Neue Zürcher Zeitung

Im Nebelspalter-Verlag Rorschach sind bis heute folgende acht Bände mit Zeichnungen und Versen von Carl Böckli erschienen:

**Abseits vom Heldentum
Seldwylereien
So simmer
Ich und anderi Schwizer
Bö-Figürli
Euserein
90mal Bö
Bö-iges aus dem Nebelspalter**

«Welche Vielfalt des Humors und fröhlicher, sauberer und künstlerisch geschliffener Zeitsatire strömt uns aus diesen Bänden entgegen! Wo überall es menschelt in schweizerischen Landen, da setzt der Stift Böcklis an und holt das Wesentliche in Bild und Begleittext heraus, so daß beide zur Einheit werden. Diese Kunst ist für unsere humorlose Zeit wahres Labsal.»

Neue Zürcher Nachrichten

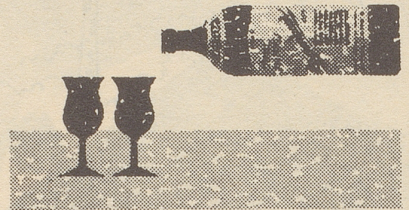
Die Bö-Bücher (Fr. 10.- pro Band) sind in allen Buchhandlungen und beim Nebelspalter-Verlag Rorschach erhältlich.



Ein Name,
den man weitersagt:

Doornkaat

aber
immer
eisgekühlt



Kenner und

Genießer trinken **Doornkaat**, Sie wissen warum!

Generalvertretung: Hans U. Bon AG., Zürich 1, Talacker 41

Bronchial-Asthma
chronische Verschleimung ?

Kernosan Meerrettichwein

sichert Ihnen dank seiner beruhigenden Wirkung auch bei starkem Hustenreiz die Nachtruhe, wirkt lösend und ausscheidend.

Flaschen 3.90, 6.75, vorteilh. Kurfl. 14.50



Fit in jedem Alter durch Training
System Grüneisen
Auswärtige verlangen
Fernkurs
Unterlagen gratis
Broschüre Fr. 1.- (Marken)
Institut Grüneisen Zürich 8
Seefeldstr. 108 Tel. 24 23 44

Das neue Buch

«Quellen lachender Weisheit». Gedanken und Gedichte von Chesterton bis Oscar Wilde. Fr. 4.50.

Wie man einen guten, alten Wein kostet, so genießt man die «Quellen lachender Weisheit». Es sind keine lauten Spaßmacher hier versammelt, sondern tröstende, ein wenig nachdenkliche, schmunzelnde Heiterkeiten, an denen unsere Zeit so arm geworden ist. Die auf Pergamentpapier geschriebenen, fröhlichen Gedanken und Gedichte, sorgsam ausgewählt und künstlerisch gestaltet, erfreuen zusammen mit den 5 köstlichen, farbigen Bildern von Zeller-Zellenberg, Wien, den Fröhlichen und den Griesgram. (Verlag Leobuchhandlung St. Gallen.)

Accum
HEIZWAND

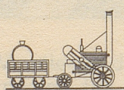
wärmt sofort



im guten Fachgeschäft

Accum AG
Gossau ZH

Verkehrshaus der Schweiz Luzern



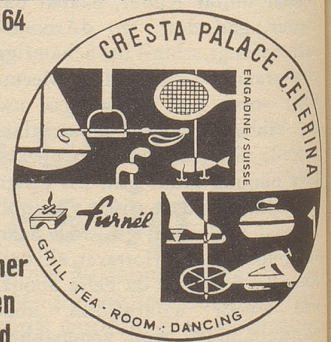
Europas größtes
Verkehrsmuseum
Täglich geöffnet
von 9 — 18 Uhr



EIN «PLETSCHER» ZAUN schützt Hof und Raum

Über 35jährige Erfahrung. Verl. Sie
Tel. 053/64287 unverbindl. illustr. Prospekt u. Offerte
PLETSCHER & Co., Zaunfabrik, Schleithelm SH

Telefon 33564
Telex 53871



Ein
sympathischer
Ort, der Ihnen
gefallen wird.

Nebelspalter

Schweizerische humoristisch-satirische
Wochenschrift

Inseraten-Annahme: Theo Walser-Heinz, Fachstraße 61, Oberrieden-Zürich, Tel. (051) 92 15 66; Verkehrs-
werbung: Künzler-Bachmann & Co., St. Gallen, Tel. (071) 22 85 88, SAVA-Mitglied; Nebelspalter-Verlag
in Rorschach, Tel. (071) 41 43 43; und sämtliche Annoncen-Expeditionen. — **Insertionspreise:** die sechs-
gespaltene Millimeter-Zeile im Inseratenteil 64 Rp., die viergespaltene Millimeter-Zeile im Textteil
Fr. 2.55. Farbige Inserate und farbige Reklamen nach spezieller Vereinbarung; Schluß der
Inseratenannahme 15 Tage vor Erscheinen. **Abonnementspreise:** Schweiz: 3 Monate Fr. 8.—, 6 Monate
Fr. 15.—, 12 Monate Fr. 28.—; Ausland: 3 Monate Fr. 11.—; 6 Monate Fr. 20.—; 12 Monate Fr. 38.—.
Postcheck St. Gallen IX 326. Abonnements nehmen alle Postbureaux, Buchhandlungen und der Verlag
in Rorschach entgegen. Einzelnummer an allen Kiosken 70 Rp. Copyright by E. Löpf-Benz, Rorschach
Der Nachdruck von Texten und Zeichnungen ist nur mit Zustimmung des Nebelspalter-Verlages gestattet.